

Chia Sẻ Ân Sủng Chúa

Sharing God's Grace

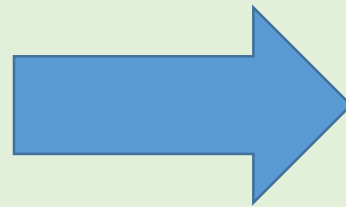
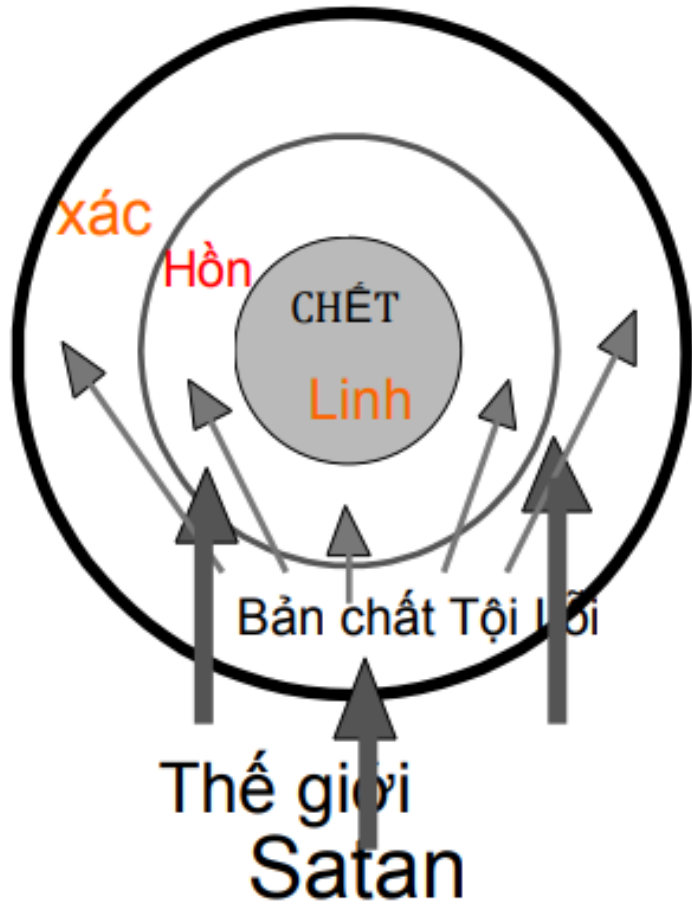
Phi-líp 1:15-30 (Đọc 1:19-26)

CHIA SẺ ÂN SỬNG CHÚA – Phi-líp 1:15-30

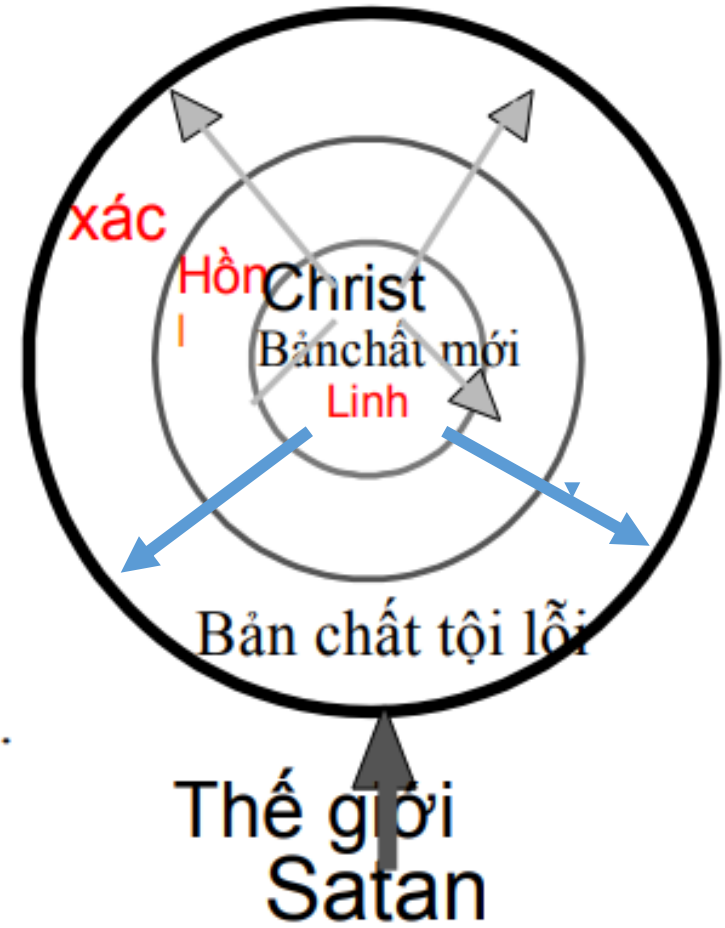
Sharing God's Grace – Philippians 1:15-30

1. Yêu Thương Rao Truyền – Love to proclaim
2. Yêu Thương Phục Vụ - Love to serve
3. Yêu Thương Chịu Khổ - Love despite suffer

ĐC T



ĐC T



1. Yêu Thương Rao Truyền – Love to proclaim Phi-líp 1:15-18

*Thật có một đôi người vì lòng ganh tị và cãi lẫy mà **rao truyền Đấng Christ**, nhưng cũng có kẻ lấy ý tốt mà rao truyền. [16](#) Những người này làm bởi lòng yêu mến, biết rằng: tôi được lập lên để binh vực đạo Tin Lành.*

*It is true that some **preach Christ** out of envy and rivalry, but others out of goodwill. ¹⁶ The latter **do so out of love**, knowing that I am put here for the defense of the gospel.*

1. Yêu Thương Rao Truyền – Love to proclaim Phi-líp 1:15-18

17 Còn những người kia, vì ý phe đảng xui giục, có lòng **rao truyền Đấng Christ** cách không ngay thật, tưởng thêm khổ não cho sự xiềng xích tôi. 18 Song có hề gì! Dầu thế nào đi nữa, hoặc làm bộ, hoặc thật thà, **Đấng Christ cũng được rao truyền**; ấy vì đó tôi đang mừng rỡ, và sẽ còn mừng rỡ nữa.

*¹⁷ The former **preach Christ** out of selfish ambition, not sincerely, supposing that they can stir up trouble for me while I am in chains.*

*¹⁸ But what does it matter? The important thing is that in every way, whether from false motives or true, **Christ is preached**. And because of this I rejoice.*

1. Yêu Thương Rao Truyền – Love to proclaim Phi-líp 1:15-18

Rao Truyền Chúa Giê-xu Christ trong ý tốt
Preach Christ out of good will

Linh - Spirit: Đức Thánh Linh – The Holy Spirit

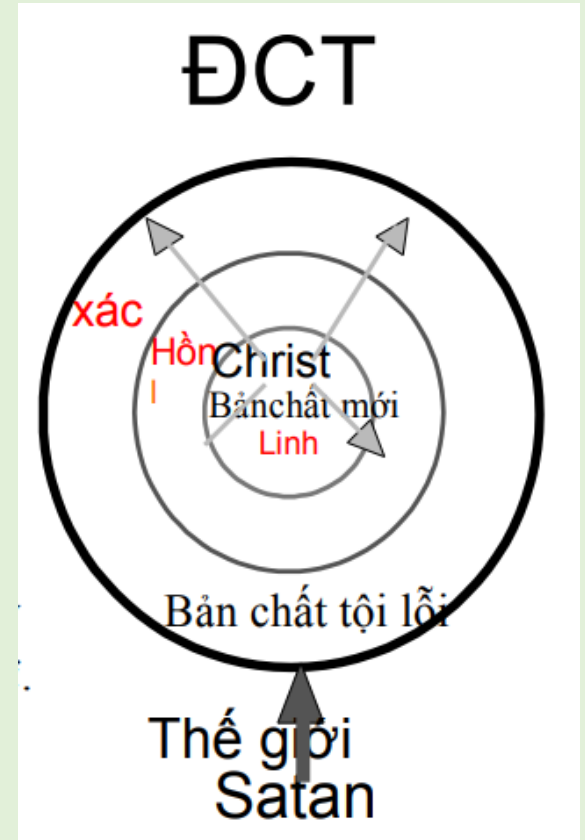
Hồn - Soul : (Tâm trí, Ý chí, Cảm xúc)
(Mind, Will, Emotion)

Yêu thương - Love

Chân thật – Honest & Truth

Vui mừng - Joy

Thân xác: hành động ... actions



2. Yêu Thương Phục Vụ - Love to serve

Phi-líp 1:19-26

Vì tôi biết rằng nhờ anh em cầu nguyện, và nhờ Thánh Linh của Đức Chúa Jêsus Christ giúp đỡ, thì điều này sẽ trở làm ích cho sự rỗi tôi. [20](#) Tôi có lòng trông cậy chắc chắn này, việc chi tôi cũng chẳng hổ thẹn cả, nhưng bao giờ cũng thế, tôi nói cách tự do mọi bề, như vậy, dầu tôi sống hay chết, Đấng Christ sẽ được cả sáng trong mình tôi. [21](#) Vì Đấng Christ là sự sống của tôi, và sự chết là điều ích lợi cho tôi vậy.

for I know that through your prayers and God's provision of the Spirit of Jesus Christ what has happened to me will turn out for my deliverance. ²⁰ I eagerly expect and hope that I will in no way be ashamed, but will have sufficient courage so that now as always Christ will be exalted in my body, whether by life or by death. ²¹ For to me, to live is Christ and to die is gain

2. Yêu Thương Phục Vụ - Love to serve

Phi-líp 1:19-26

22 Ví thử tôi cứ sống trong xác thịt, là ích lợi cho công khó tôi, thì tôi chẳng biết nên lựa điều chi. 23 Tôi bị ép giữa hai bề muốn đi ở với Đấng Christ, là điều rất tốt hơn; 24 nhưng tôi cứ ở trong xác thịt, ấy là sự cần hơn cho anh em. 25 Trong sự tin chắc đó, tôi biết rằng tôi sẽ cứ còn lại và ở với hết thảy anh em, để giúp đức tin anh em được tấn tới và vui vẻ; 26 hầu cho khi tôi lại đến cùng anh em, anh em sẽ nhân tôi mà có nhiều cơ khoe mình luôn trong Đức Chúa Jêsus Christ.

If I am to go on living in the body, this will mean fruitful labor for me. Yet what shall I choose? I do not know! ²³ I am torn between the two: I desire to depart and be with Christ, which is better by far; ²⁴ but it is more necessary for you that I remain in the body. ²⁵ Convinced of this, I know that I will remain, and I will continue with all of you for your progress and joy in the faith, ²⁶ so that through my being with you again your boasting in Christ Jesus will abound on account of me.

2. Yêu Thương Phục Vụ - Love to serve Phi-líp 1:19-26

Phục vụ Chúa Giê-xu Christ để *“giúp đỡ anh em tăng trưởng và vui mừng trong đức tin”*

Chết không hổ thẹn

Sống để Phục vụ Chúa

2. Yêu Thương Phục Vụ - Love to serve Phi-líp 1:19-26

Sống để Phục vụ Chúa

Linh: Đức Thánh Linh – *Spirit*: Holy Spirit

Hồn : (Tâm trí, Ý chí, Cảm xúc)

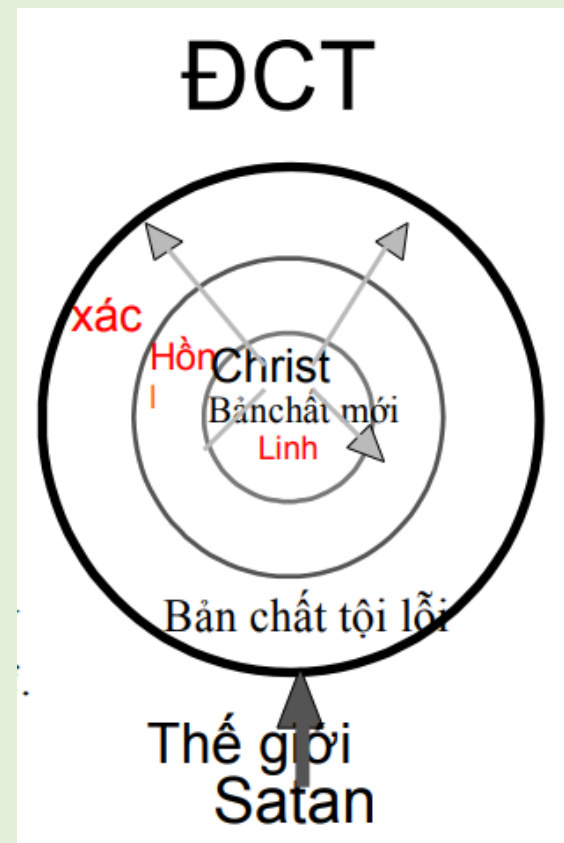
Soul (Mind, Will, Emotion)

Yêu thương - Love

Chân thật – Honest & Truth

Vui mừng - Joy

Thân xác: hành động– *Body*: actions



3. Yêu Thương Chịu Khổ - Love to suffer

Phi-líp 1:27-30

*Duy anh em phải ăn ở một cách xứng đáng với đạo Tin Lành của Đấng Christ, để hoặc khi đến thăm anh em, hoặc khi vắng mặt, tôi cũng biết rằng anh em **một lòng đứng vững**, đồng tâm chống cự vì đức tin của đạo Tin Lành, phàm sự chẳng để cho kẻ thù nghịch ngấm dọa mình;*

Whatever happens, conduct yourselves in a manner worthy of the gospel of Christ. Then, whether I come and see you or only hear about you in my absence, I will know that you stand firm in the one Spirit, striving together as one for the faith of the gospel

3. Yêu Thương Chịu Khổ - Love despite suffer

Phi-líp 1:27-30

28 điều đó là một chứng nghiệm chúng nó phải hư mất, còn anh em được cứu rồi; và ấy là từ nơi Đức Chúa Trời, *29* Ngài nhân Đấng Christ, ban ơn cho anh em, không những tin Đấng Christ mà thôi, lại **phải chịu khổ vì Ngài** nữa, *30* là phải chịu cùng một cuộc chiến tranh như anh em đã thấy ở nơi tôi và hiện nay còn nghe nói có nơi tôi.

28 without being frightened in any way by those who oppose you. This is a sign to them that they will be destroyed, but that you will be saved—and that by God. *29* For it has been granted to you on behalf of Christ not only to believe in him, but also to suffer for him, *30* since you are going through the same struggle you saw I had, and now hear that I still have.

3. Yêu Thương Chịu Khổ - Love despite suffer

Phi-líp 1:27-30

Một lòng đứng vững

Quyết không sợ hãi

Chịu khổ vì Chúa

Yêu thương chịu khổ:

Linh: Đức Thánh Linh – *Spirit*: Holy Spirit

Hồn : (Tâm trí, Ý chí, Cảm xúc)

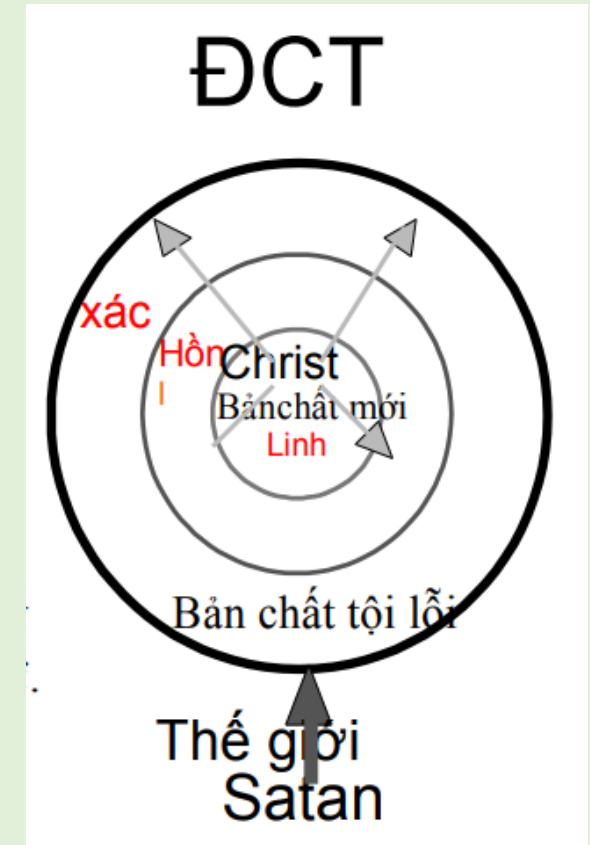
Soul (Mind, Will, Emotion)

Yêu thương - Love

Chân thật – Honest & Truth

Vui mừng - Joy

Thân xác: Hành động... – *Body*: Actions



CHIA SẺ ÂN SỬNG CHÚA – Phi-líp 1:15-30

Sharing God's Grace – Philippians 1:15-30

1. Yêu Thương Rao Truyền – Love to proclaim
2. Yêu Thương Phục Vụ - Love to serve
3. Yêu Thương Chịu Khổ - Love despite suffer

Cầu Nguyện - Prayer

Kính lạy Chúa, con hứa nguyện chia sẻ ân sủng Chúa qua sự yêu thương rao truyền, Yêu thương phục vụ, và yêu thương chịu khổ để vương quốc của Chúa được tiếp tục mở rộng.
Trong Danh Chúa Giê-xu Christ. Amen!

Dear God, I commit to share Your Grace through the love of proclaiming the Gospel, through the love to serve You & others, and through the love despite suffering for your Kingdom works. In Jesus' Name, Amen!